

autore

The story of a glorious comeback

A NEW CERAMIC MASTERPIECE



CERAMICHE
◆ CAESAR ◆
LA CULTURA DELLA MATERIA

autore

SYNOPSIS

2-3

CAST

4-5

FINISHES

6-7

AUTORE

8-9

SCENES

scene 1: rivoli
10-15

scene 2: trevi
16-21

scene 3: taormina
22-27

scene 4: giudecca
28-33

scene 5: rimini
34-39

scene 6: navigli
40-45

scene 7: taormina
46-51

TECH INFO

52-59

SINOSSI

Autore riaccende i riflettori sul terrazzo veneziano, tra le creazioni più originali e rinomate della tradizione artigianale italiana, riscrivendo la sua storia fatta di amore per la materia e maestria compositiva con il linguaggio dei nostri giorni.

Una collezione in grès porcellanato che incanta lo sguardo per la ricchezza di dettagli e sfaccettature e si candida a essere un nuovo grande classico del design contemporaneo.

Autore turns the spotlight onto Venetian terrazzo floors, amongst the most original and renowned creations of the history of Italian craftsmanship. It rewrites and retells a tale made of love for material and of skill, with today's language.

A porcelain stoneware collection that captures the eye, by virtue of its richness of details and facets, and presents itself as candidate for becoming a new contemporary design classic.

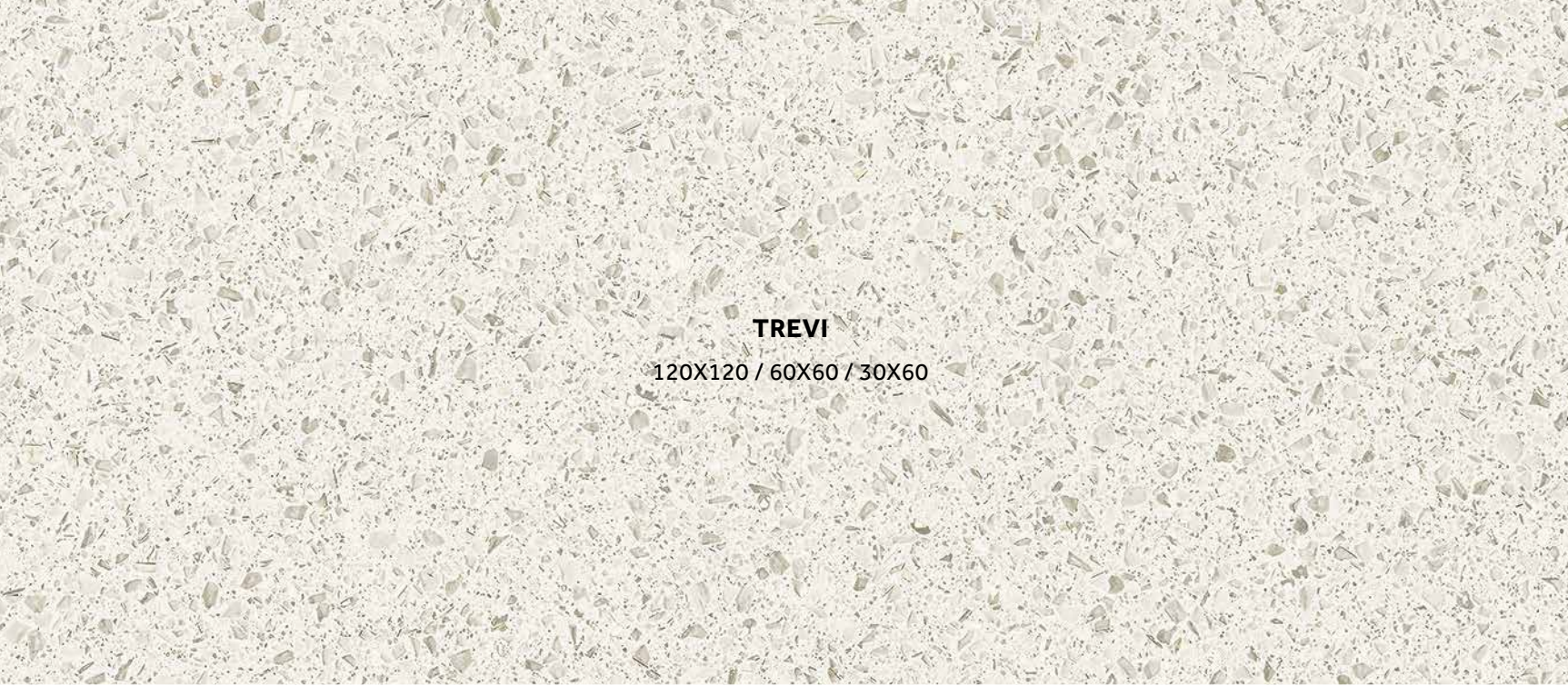
Autore rallume les projecteurs sur la terrasse vénitienne, l'une des créations les plus originales et les plus renommées de la tradition artisanale italienne, réécrivant ainsi son histoire faite d'amour pour la matière et de maestria créative avec les codes actuels.

Une collection en grès cérame qui séduit par la richesse de ses détails et facettes et s'annonce comme l'un des nouveaux grands classiques du design contemporain.

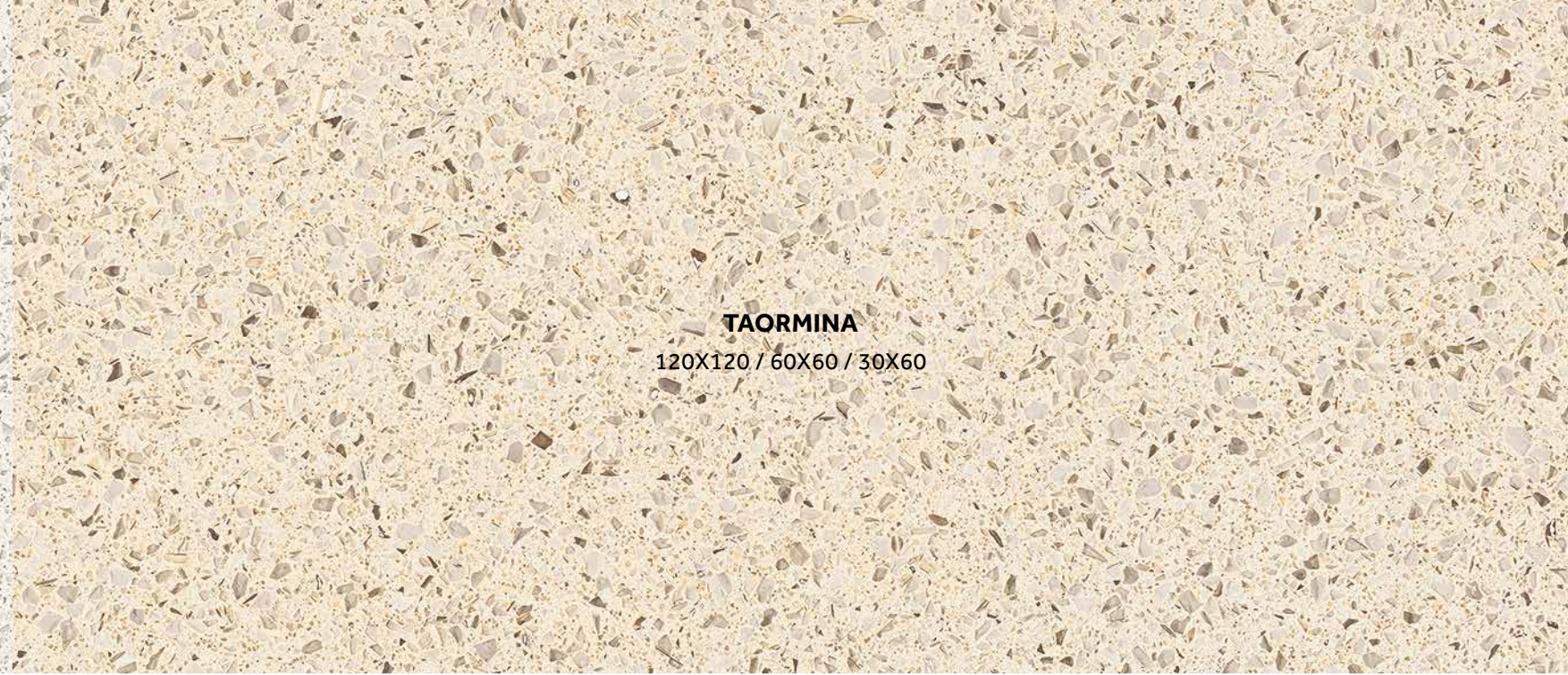
Autore richtet den Scheinwerfer wieder auf den Terrazzoboden, eine der interessantesten und renommiertesten Kreationen der italienischen Handwerkstradition. Und schreibt seine auf der Liebe zur Materie und auf kompositorischer Meisterschaft gegründete Geschichte in der Sprache unserer Tage neu.

Eine Kollektion aus Feinsteinzeug, die den Blick detail- und facettenreich verzaubert und das Potenzial hat, zu einem neuen, großen Klassiker des zeitgenössischen Designs zu werden.

Коллекция Autore освещает софитами венецианский террасцо, одно из самых оригинальных и известных творений итальянских мастеров, переписывая современным языком эту историю любви к материалу и мастерству композиции. Коллекция керамогранита, завораживающая взгляд богатством деталей и нюансов, претендующая на звание новой великой классики современного дизайна.



TREVI
120X120 / 60X60 / 30X60



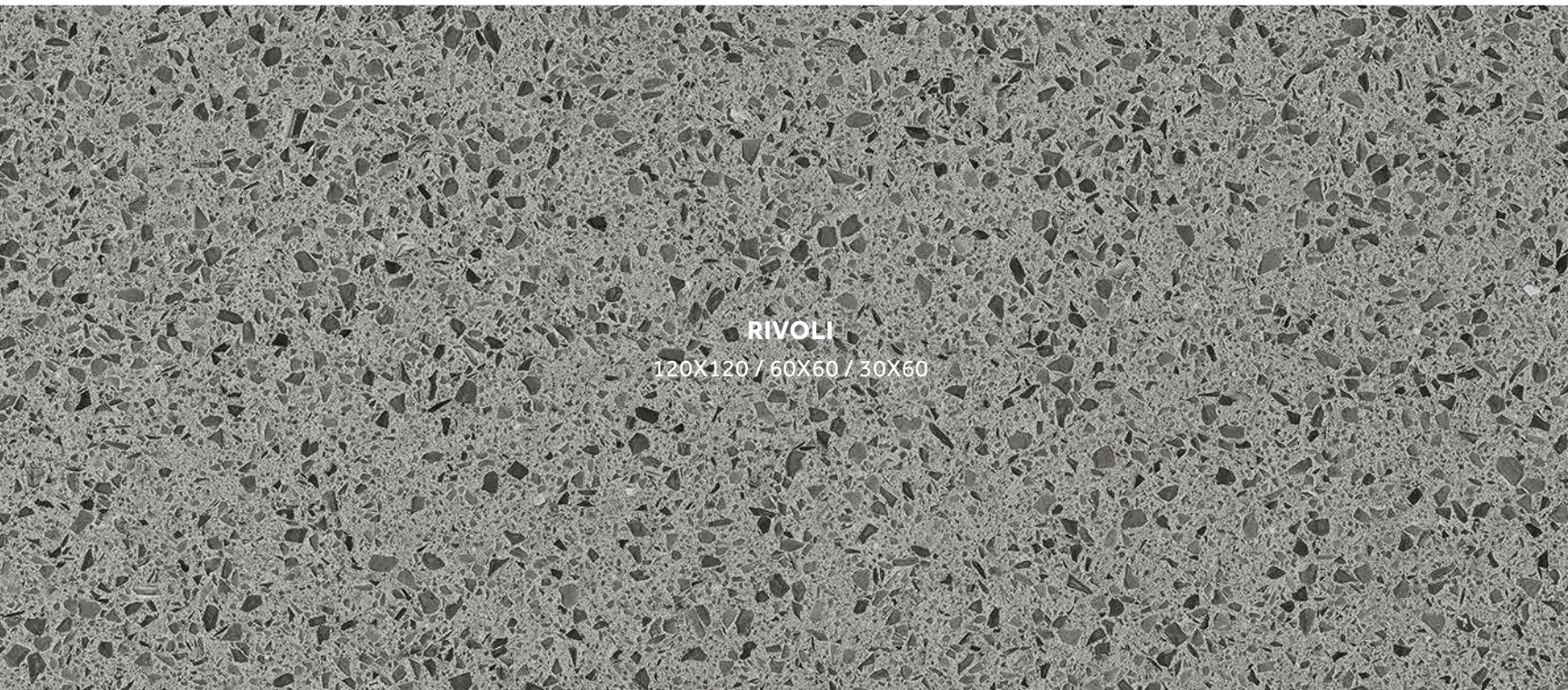
TAORMINA
120X120 / 60X60 / 30X60



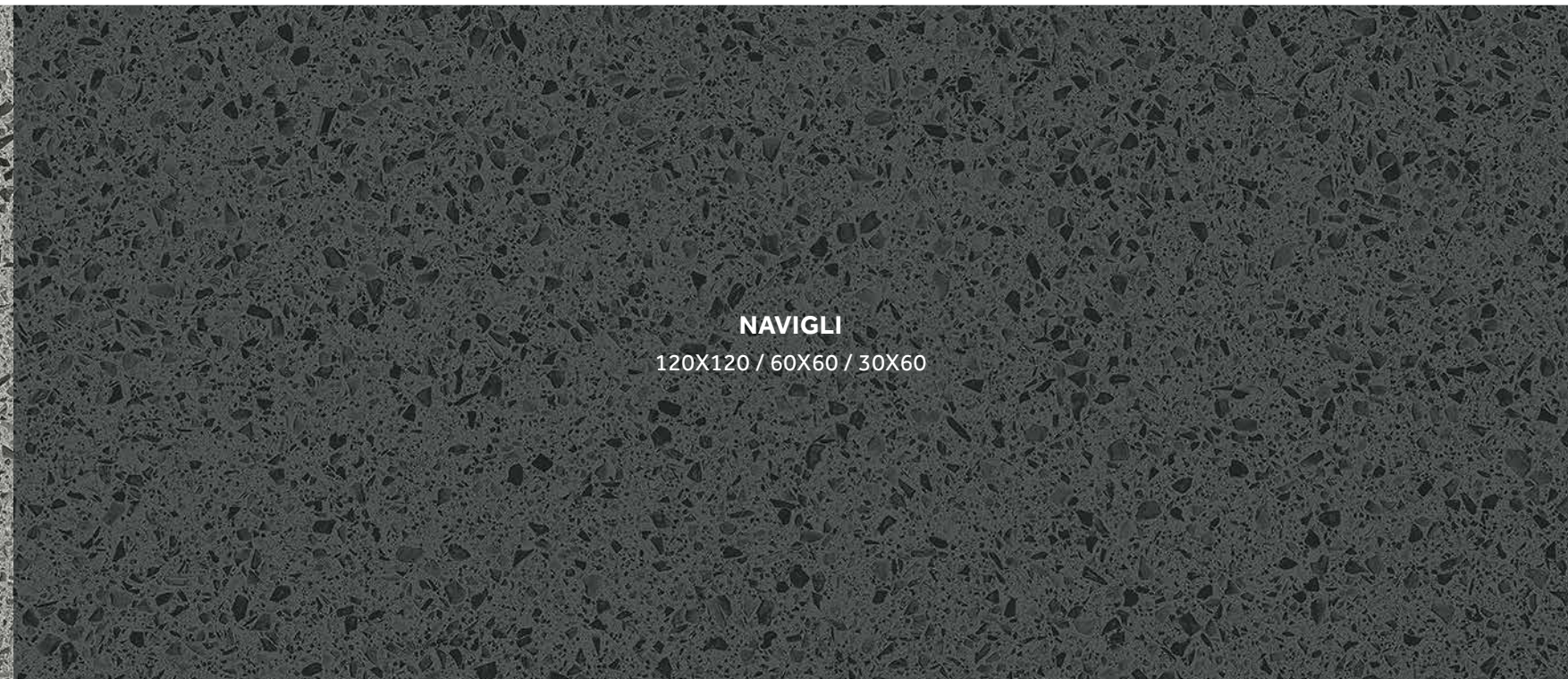
RIMINI
60X60 / 30X60



GIUDECCA
60X60 / 30X60



RIVOLI
120X120 / 60X60 / 30X60



NAVIGLI
120X120 / 60X60 / 30X60

NATURALE / MATT / NATUREL / NATUR / МАТОВАЯ

Una superficie di straordinaria bellezza che restituisce l'anima più autentica e al tempo stesso sofisticata della fonte ispirativa e ne rafforza il carattere, portando in dote prestazioni di livello superiore. Per recitare un ruolo da protagonisti negli ambiti residenziali e in quelli commerciali, anche grazie all'ambizioso respiro del formato 120x120.

A surface of extraordinary beauty that capture the authentic soul and sophisticated allure of the source of inspiration, whilst strengthening its character and imparting a superior performance. To play a leading role in residential and commercial environments, thanks also to the ambitious breadth of the 120x120 size.

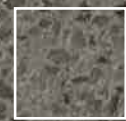
Une surface d'une beauté extraordinaire qui reflète l'âme à la fois authentique et raffinée de sa source d'inspiration et en renforce le caractère grâce à des prestations haut de gamme. Ceci afin de jouer le premier rôle dans les espaces résidentiels mais également commerciaux, notamment grâce à l'envergure du format 120x120 cm.

Eine Oberfläche von außerordentlicher Schönheit, die die ursprüngliche und zugleich edle Seele der Inspirationsquelle nachempfindet und ihren Charakter durch verbesserte Leistungen stärkt. Damit es in Wohn- und Gewerberäumen eine Hauptrolle spielen kann, auch dank des ambitionierten Formats 120x120.

Удивительно красивая поверхность, раскрывающая натуральный и вместе с тем изысканный характер источника вдохновения, укрепляющая его дух, с большим багажом характеристик высочайшего уровня. Чтоб быть основным элементом как в жилом, так и коммерческом интерьере, используйте для этого амбициозность формата 120x120 см.



120x120



60X60



30X60



5,7X60



5,7X5,7

LUCIDATA

Una finitura dallo straordinario potere riflettente che restituisce un luminoso presente a un caposaldo della maestria artigianale italiana. Per un design dal suggestivo accento glamour nei contesti residenziali e nelle aree commerciali non eccessivamente sollecitate.

A finish with an astonishing reflecting potential, which endows a luminous present to a cornerstone of Italian craftsmanship. Design that gives an evocative touch of glamour to residential contexts and commercial areas that are not subject to particularly heavy stress.

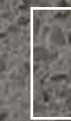
Une finition au pouvoir réfléchissant hors du commun qui rend un brillant présent à un grand classique de la maestria artisanale italienne. Pour un design rehaussé d'une magnifique touche glamour dans les contextes résidentiels et dans les espaces commerciaux à passage moyen.

Dank der hochreflektierenden Oberfläche erhält ein Meisterstück der italienischen Handwerkskunst eine brillante, neue Aktualität. Für ein Design mit glamourösen Akzenten in Wohnbereichen und in nicht übermäßig stark beanspruchten Gewerberäumen.

Отделка с невероятной отражающей способностью, возвращающая светлое настоящее столпу итальянского ремесленного мастерства. Для дизайна с эффектным гламурным акцентом в жилом и коммерческом окружении, без высоких нагрузок.



60X60



30X60



5,7X60



5,7X5,7

AUTORE

/au-to-re/

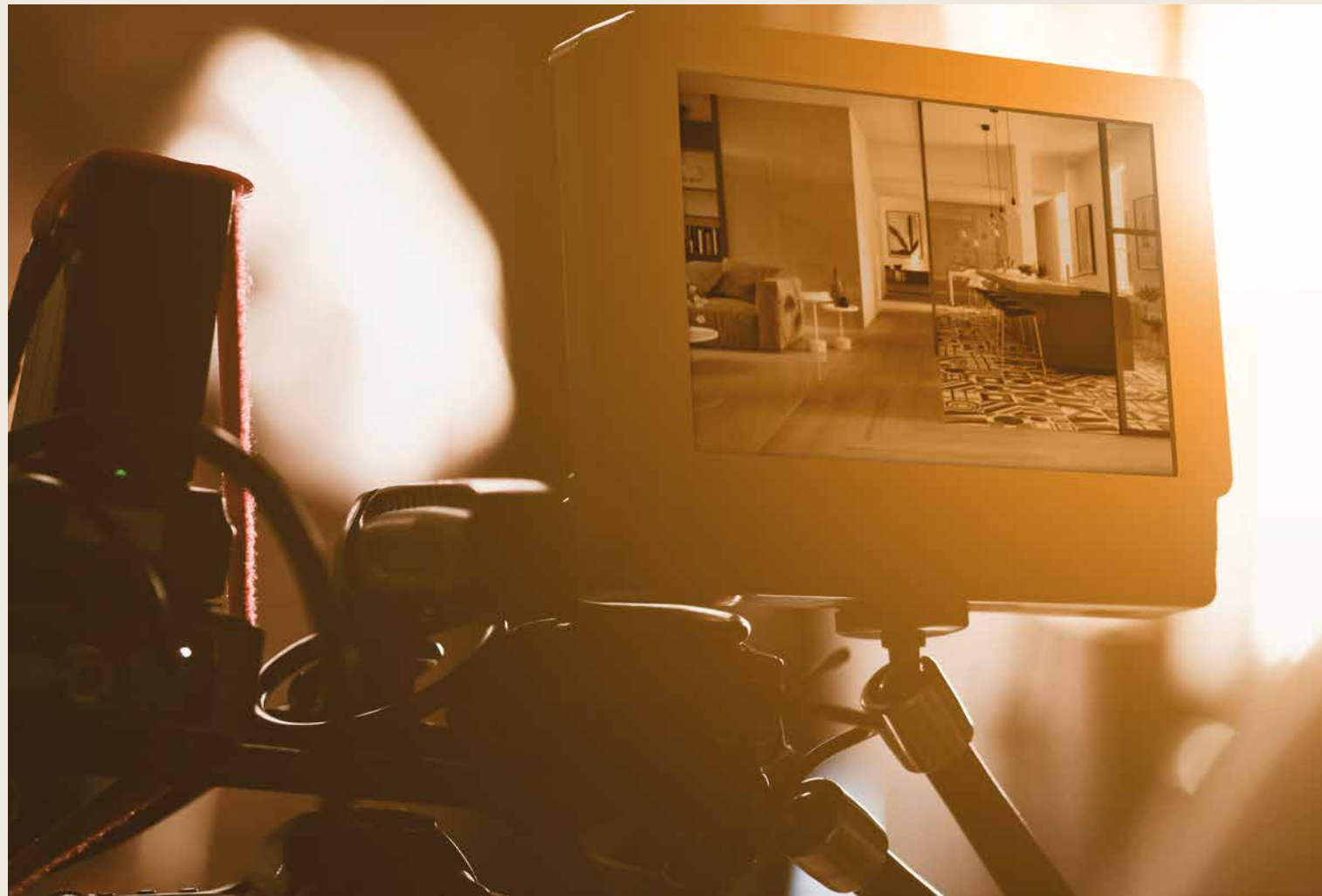
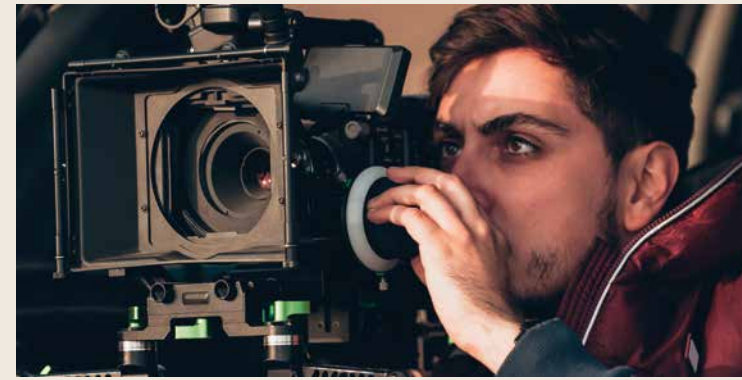
6 colori per una proposta che inquadra il concetto di bellezza da nuove emozionanti angolazioni. Una sequenza che tocca intense tonalità sulla scala dei grigi, si riscalda con un beige dalla carezzevole personalità e trova in un bianco puro una avvincente declinazione di design contemporaneo. Al centro dell'inquadratura, la superficie impreziosita da scaglie effetto quarzo conquista la scena con una interpretazione stilistica ad altissimo contenuto emozionale.

6 colours for a collection focusing on the concept of beauty from new and exciting perspectives. A sequence that captivates with intense grey-scale tones, warms up with the cosiness of a unique shade of beige and amazes with an enthralling pure white, perfect for contemporary design. At the centre of the framing, the patterns, made precious by quartz-effect fragments that attract the spotlight by virtue of their highly emotional impact.

Six coloris pour une création qui cadre la notion de beauté sous de nouveaux angles chargés d'émotion. Une séquence qui fait appel à des tonalités intenses sur la gamme des gris, se réchauffe d'un beige à la personnalité caressante et trouve dans un blanc pur une déclinaison envoûtante de design contemporain. Au milieu du cadre, les graphismes sublimes par des paillettes à effet quartz jouent les vedettes grâce à une interprétation stylistique empreinte d'une vive émotion.

6 Farben für ein aus neuen Blickwinkeln betrachtetes, eindrucksvolles Konzept der Schönheit. Eine Sequenz, die intensive Töne der Grauskala berührt, sich mit einem schmeichelnden Beige erwärmt und schließlich in einem reinen Weiß eine bestechende Note zeitgenössischen Designs findet. Im Mittelpunkt des Bilds inszenieren durch Splitter mit Quarzeffekt besetzte Grafiken eine stilistische Interpretation von höchstem emotionalem Gehalt.

6 цветов коллекции, которая берет в кадр концепцию красоты с новых и волнующих ракурсов. Последовательность, доходящая до насыщенных тонов в шкале серого цвета, согревается бежевым с нежной индивидуальностью и находит в чистом белом цвете захватывающее выражение современного дизайна. В центре кадра графика, подчеркнутая ценной крошкой под кварц, завоевывает сцену интерпретацией стиля с высочайшей эмоциональной насыщенностью.



Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 1. INTERNO SERA, PALAZZO NOBILIARE

Lui è ripreso di spalle e la camera lo segue per tutta la scena. Rumore di serratura. Apre la porta di casa, poggia le chiavi su un piano e prosegue nel corridoio. Apre una porta a due ante ed entra in una sala riccamente arredata. La attraversa e spalanca una porta finestra che dà su un balcone. Si piega in avanti e si appoggia alla balaustra. La parte superiore del campo visivo si riempie delle luci tremule e sfocate della città vista dall'alto.

Scene 1. Interior, evening, noble palace

He is framed from behind and the bedroom follows him during the entire scene. The sound of a key turning in the lock. He opens the doors of his home, places his keys on a table and walks along the corridor. He opens a double door and enters a richly furnished room. He crosses it and opens the window, overlooking the balcony, wide. The top section of the field of view is filled by the flickering and blurry lights of a city viewed from above.

Szene 1. Innen, Abend, Adelspalast

Ein Mann ist von hinten im Bild; die Kamera folgt ihm über die gesamte Szene. Geräusch eines sich im Schloss drehenden Schlüssels. Der Mann öffnet die Haustür, legt die Schlüssel auf eine Ablage und geht in den Flur. Er öffnet eine zweiflügelige Tür und betritt einen üppig eingerichteten Raum. Er durchquert den Raum und reißt eine Balkontür auf. Er stützt sich auf das Geländer und lehnt sich nach vorn. Der obere Teil des Blickfelds füllt sich mit den flackernden, verschwommenen Lichtern der von oben betrachteten Stadt.

Scène 1. Intérieur Soir, Immeuble Bourgeois

L'homme est filmé de dos et la caméra le suit tout au long de la scène. Bruit de serrure. Il ouvre la porte de la maison, pose les clés sur une console et emprunte le couloir. Il ouvre une porte à double battant et entre dans un salon somptueusement aménagé. Il le traverse et ouvre en grand une porte-fenêtre dominant sur un balcon. Il se penche en avant et s'appuie à la balustrade. Le haut du champ visuel se remplit des lumières floues et tremblotantes de la ville vue d'en haut.

Сцена 1. Внутри, вечер, старинный дворец

Его снимают со спины и камера идет за ним на протяжении всей сцены. Звук отпирающегося замка. Открывает дверь дома, кладет ключи на полку и проходит в коридор. Открывает двустворчатую дверь и входит в богато оформленный зал. Проходит через него и открывает стеклянную дверь, выходящую на балкон. Наклоняется вперед и опирается о балюстраду. Верхняя часть вида наполняется дрожащим и рассеянным светом находящегося ниже города.

RIVOLI

Rivoli 60x60 Lucidato, Fabula Ulmus 20x120, Capri 30x30



Floor: Rivoli 60x60 Lucidato, Fabula Ulmus 20x120, Capri 30x30
Wall: Rivoli 30x60, 60x60 Lucidato



Floor: Rivoli 60x60 Lucidato, Fabula Ulmus 20x120, Capri 30x30 - Wall: Rivoli 30x60, 60x60 Lucidato



Rivoli 30x60, 60x60 Lucidato

Capri 30x30, Fabula Ulmus 20x120

Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 2. INTERNO NOTTE, HALL DELL'ALBERGO

Persone vanno e vengono nella sala. Lei entra dalla porta girevole che proietta riflessi delle illuminazioni esterne sul pavimento. Con passo spedito attraversa tutto l'ambiente e si dirige alla reception. Il concierge le sorride.

CONCIERGE

Bentornata Madame, è un piacere riaverla tra noi.

Scene 2. Interior, night, the hotel hall

In the hall, people come and go. She enters through the revolving door that casts reflections of the outdoor lights on the floor. She strolls quickly across the entire room, heading for the reception desk. The concierge smiles at her.

CONCIERGE

Welcome back, Madame, we are delighted to have you here again as our guest.

Szene 2. Innen, Nacht, Hotelhalle

Personen kommen und gehen im Raum. Sie tritt durch die Drehtür ein, die Reflexe der Außenbeleuchtung auf den Boden wirft. Mit schnellem Schritt durchquert sie die ganze Halle und geht zur Rezeption. Der Rezeptionist lächelt sie an.

REZEPTIONIST

Guten Tag Madame, wie schön, Sie wiederzusehen.

Scène 2. Intérieur Nuit, hall de l'hôtel

Des gens vont et viennent dans le hall. La femme entre par la porte à tambour qui projette au sol les reflets des éclairages extérieurs. D'un pas vif, elle traverse tout le hall et se dirige vers la réception. Le concierge lui sourit.

CONCIERGE

Soyez la bienvenue Madame, c'est un plaisir de vous avoir à nouveau parmi nous.

Сцена 2. Внутри, вечер, холл отеля

В зал входит и выходит люди. Она проходит сквозь вращающуюся дверь, отбрасывающую отблески наружного освещения на пол. Быстрым шагом проходит через все помещение и устремляется к стойке. Администратор улыбается ей.

АДМИНИСТРАТОР

С возвращением, Мадам, мы рады опять видеть Вас в нашем отеле.



TREVI

Trevi 120x120 naturale/matt



Floor: Trevi 120x120 naturale/matt

Wall: Trevi 120x120 naturale/matt, Layers Trend 60x60, Giudecca 60x60 Lucidato



Trevi 120x120 naturale/matt
Floor: Trevi 120x120 naturale/matt - Wall: Giudecca 60x60 Lucidato

Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 3. INTERNO GIORNO, CAMERA DA LETTO

La luce del giorno inonda di luce la stanza. Lui poggia la schiena alla testiera del letto. Allunga il braccio e raccoglie l'orologio sul comodino. Dà un'occhiata al quadrante e si mette a sedere sul bordo del letto. Poggia i piedi nudi sul pavimento, si alza e si dirige verso la porta del bagno, leggermente socchiusa.

Scene 3. Interior, daytime, bedroom

Daylight floods the room. He reclines against the headboard. He stretches out to take his wristwatch from the bedside table. He glances at the dial and sits on the edge of the bed. He rests his bare feet on the floor, stands up and heads for the bathroom door. The door is ajar.

Szene 3. Innen, Tag, Schlafzimmer

Tageslicht überflutet den Raum. Er lehnt den Kopf an das Kopfteil, streckt den Arm aus und greift nach der Uhr auf dem Nachttisch. Er wirft einen Blick auf das Zifferblatt und setzt sich auf die Bettkante. Er setzt die bloßen Füße auf den Boden, steht auf und geht zur Badezimmertür, die nur angelehnt ist.

Scène 3. Intérieur Jour, chambre à coucher

La lumière du jour inonde la pièce de lumière. L'homme a le dos appuyé contre la tête du lit. Il tend le bras et saisit sa montre sur la table de chevet. Il jette un coup d'œil au cadran puis s'assoit sur le bord du lit. Il pose ses pieds nus sur le sol, se lève et se dirige vers la porte de la salle de bains qui est entrebâillée.

Сцена 3. Внутри, день, спальня

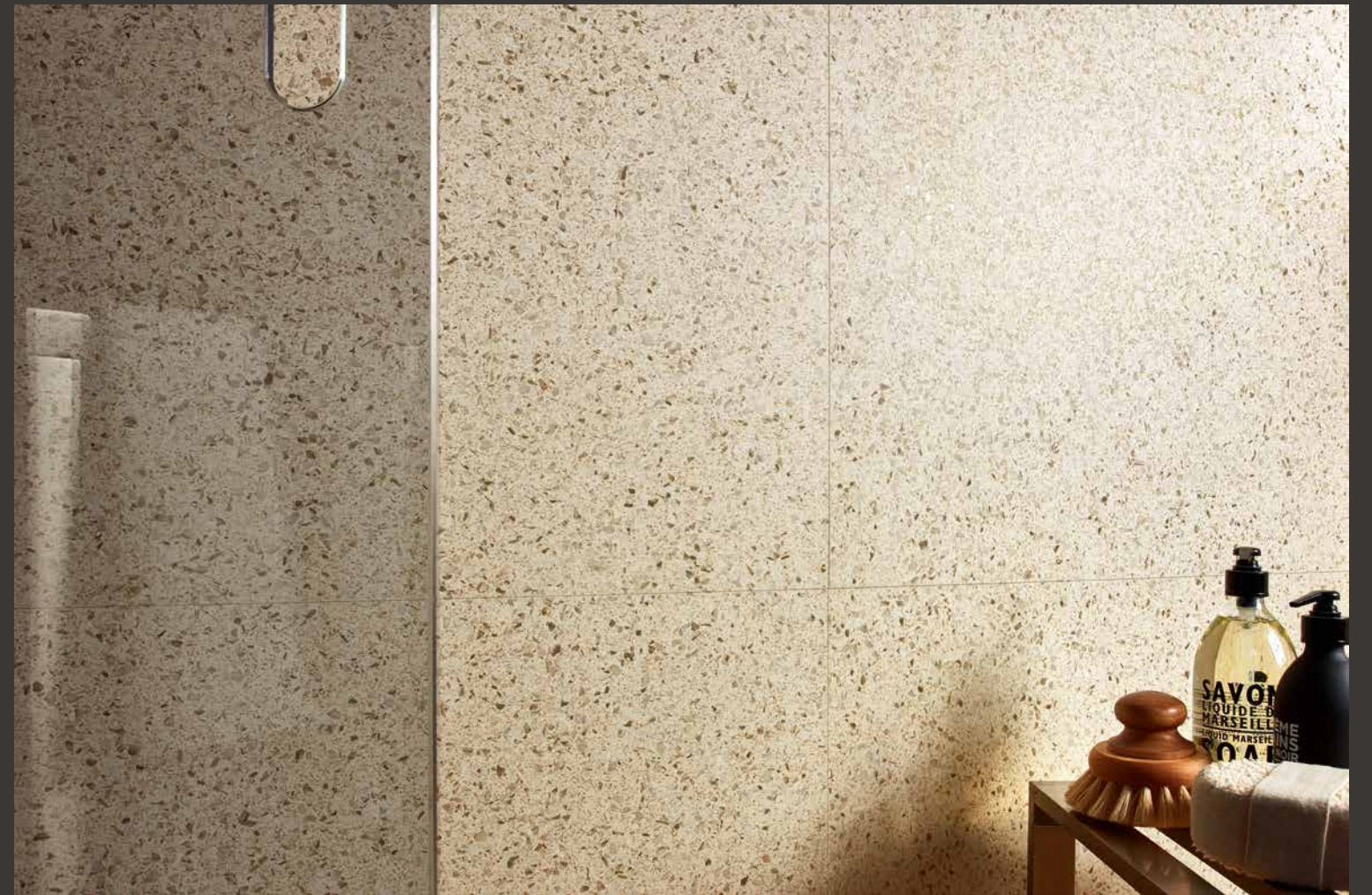
Дневной свет заливает комнату. Он опирается спиной об изголовье кровати. Протягивает руку и берет часы с тумбочки. Смотрит на циферблат и свешивает ноги с кровати. Ставит босые ноги на пол, встает и идет к слегка приоткрытой двери ванной комнаты.

TAORMINA

Taormina 60x60 naturale/matt, Vibe Quercia 20x120 Grip



Floor: Taormina 60x60 naturale/matt, Vibe Quercia 20x120 Grip
Wall: Navigli 120x120 naturale/matt, Taormina 120x120 naturale/matt



Taormina 120x120 naturale/matt

Navigli 120x120 naturale/matt

Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 4 . INTERNO GIORNO, GIOIELLERIA

Lui ha le mani poggiate sul banco e sorride alla commessa. Con gesti lenti e pacati, la commessa ripone un anello in una confezione regalo. Quindi alza lo sguardo e sorride a sua volta radiosa.

COMMESSA

È talmente bello che dà gioia anche solo guardarlo e toccarlo per pochi istanti.

Scene 4. Interior, daytime, jeweller

His hands are on the counter and he is smiling at the shop assistant. With slow and patient gestures, the shop assistant places a ring in a gift package. She looks up and smiles brightly.

SHOP ASSISTANT

It is so beautiful that it makes you feel happy even if you just look at it and touch it for a few seconds.

Szene 4. Innen, Tag, Juweliergeschäft

Er stützt sich mit den Händen auf die Theke und lächelt die Verkäuferin an. Mit langsamen und ruhigen Gesten legt die Verkäuferin einen Ring in eine Geschenkschatulle. Sie schaut auf und lächelt ihrerseits strahlend.

VERKÄUFERIN

Er ist so schön, dass es schon eine Freude ist, ihn nur anzusehen und einen Augenblick zu berühren.

Scène 4. Intérieur jour, bijouterie

L'homme a les mains appuyées sur le comptoir et il sourit à la vendeuse. Avec des gestes et lents et posés, la vendeuse range une bague dans un paquet cadeau. Elle lève ensuite les yeux et sourit à son tour, radieuse.

VENDEUSE

Elle est tellement belle que c'est un plaisir de la regarder et de la toucher ne serait-ce que quelques instants.

Сцена 4. Внутри, день, ювелирный магазин

Он опирается руками о прилавок и улыбается продавщице. Медленными и спокойными движениями продавщица заворачивает кольцо в подарочную упаковку. Затем поднимает глаза и соучастливо улыбается.

ПРОДАВЩИЦА

Оно так красиво, что становится радостью лишь только посмотреть на него или прикоснуться на несколько мгновений.

GIUDECCA



Floor: Giudecca 60x60, 30x60 naturale/matt, Fabula Nücis 30x120 - Wall: Capri 30x30



Floor: Giudecca 60x60, 30x60 naturale/matt, Rimini 60x60 strutturato/textured Aextra20, Fabula Nucis 30x120
Wall: Capri 30x30



Giudecca 60x60, 30x60 naturale/matt

Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 5. ESTERNO GIORNO, VIA DEL CENTRO

Rumore ritmato di uno scalpello che lavora la pietra. Lei è ferma sull'uscio di una bottega e fa per affacciarsi. Poi la sua attenzione viene catturata da altro e si sposta di lato, fermandosi ad ammirare un vestito nella vetrina di una boutique. A un certo punto scorge il proprio riflesso sulla superficie del vetro, e con la mano sfiora il pendente che porta al collo.

Scene 5. Exterior, daytime, city centre street

The rhythmical noise of a chisel on stone. She stops at the entrance of a small shop and is about to step in. However, her attention is captured by another shop and she moves to one side to admire a dress in the window of a boutique. She suddenly catches her own reflection on the surface of the window and caresses the pendant she is wearing around her neck.

Szene 5. Aussen, Tag, Eine Strasse Im Zentrum

Rhythmisches Geräusch eines Meißels auf einem Stein. Sie steht am Eingang einer Werkstatt und ist im Begriff, hineinzugehen. Dann wird ihre Aufmerksamkeit abgelenkt. Sie tritt zur Seite und betrachtet ein Kleid im Schaufenster einer Boutique. Dann sieht sie ihr Spiegelbild auf der Fensterscheibe und berührt mit der Hand den Anhänger, den sie am Hals trägt.

Scène 5. Extérieur jour, une rue du centre ville

Bruit rythmé d'un outil qui travaille la pierre. La femme s'arrête sur le seuil d'un atelier et s'apprête à regarder à l'intérieur. Mais son attention est attirée par autre chose et elle change de côté pour s'arrêter devant la vitrine d'une boutique où elle admire une robe. Au bout d'un moment, elle aperçoit son reflet dans la vitrine et, d'une main, elle effleure le pendentif qu'elle porte autour du cou.

Сцена 5. Снаружи, день, улица в центре города

Ритмичный звук долота, высекающего камень. Она стоит на входе в магазин и готовится войти. Затем ее внимание привлекает что-то и она отходит вбок, останавливается и любуется платьем на витрине бутика. В какой-то момент замечает свое отражение в стекле и одной рукой прикасается к кулону на шее.

RIMINI

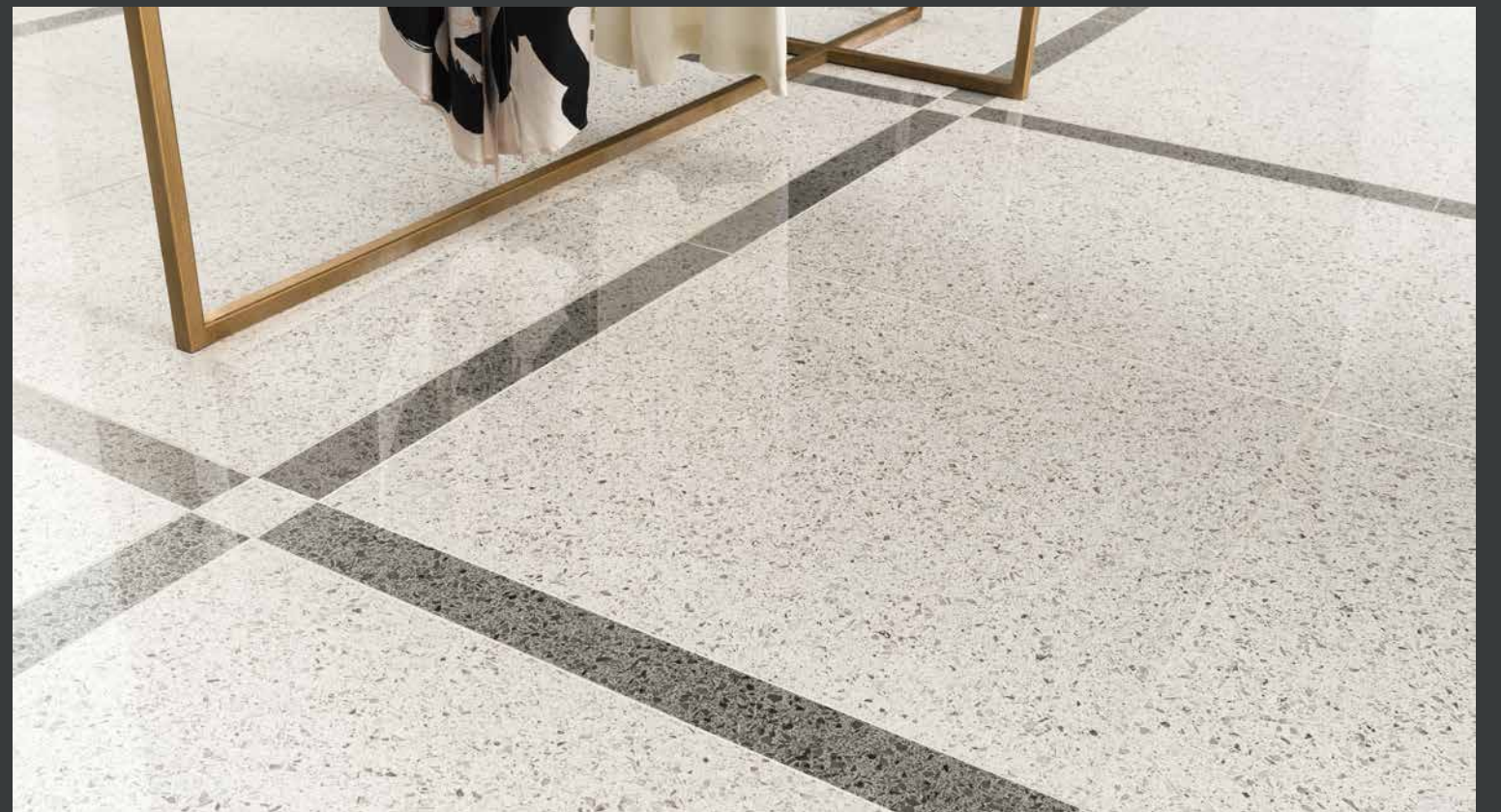
Floor: Rimini 60x60 Lucidato, Rivoli listello 5,7x60 Lucidato, Rimini tozzetto 5,7x5,7 Lucidato - Wall: Rimini 60x60 Lucidato



Floor: Rimini 60x60 Lucidato, Rivoli listello 5,7x60 Lucidato, Rimini tozzetto 5,7x5,7 Lucidato
Wall: Rimini 60x60 Lucidato



Floor: Rimini 60x60 Lucidato, Rivoli listello 5,7x60 Lucidato, Rimini tozzetto 5,7x5,7 Lucidato



Rimini 60x60 Lucidato, Rivoli listello 5,7x60 Lucidato, Rimini tozzetto 5,7x5,7 Lucidato

Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 6 . INTERNO GIORNO, CAFFETTERIA

Sul tavolino un taccuino, un biglietto del vaporetto e un pacchetto regalo. Lei posa la tazza nel piattino, poi il suo sguardo si perde per qualche secondo al di là della vetrata. Infine si alza, raccoglie le proprie cose e si avvia verso l'uscita.

Scene 6. Interior, daytime, cafeteria

There is a notebook on the table, along with a vaporetto ticket and a gift package. She places her cup in its saucer. For a few seconds, she gazes beyond the window. She then collects her belongings and walks towards the exit.

Szene 6. Innen, Tag, Cafe

Auf dem kleinen Tisch ein Notizbuch, eine Bootsfahrkarte und ein Geschenkpäckchen. Sie setzt die Tasse auf der Untertasse ab, und dann verliert sich ihr Blick einige Sekunden lang jenseits der Schaufensterscheibe. Schließlich steht sie auf, packt ihre Sachen ein und geht zum Ausgang.

Scène 6. Intérieur jour, cafétéria

Sur la table basse, un calepin, un billet de vaporetto et un paquet-cadeau. La femme repose sa tasse dans la soucoupe puis son regard se perd quelques instants au-delà de la vitre. Elle finit par se lever, ramasse ses affaires et se dirige vers la sortie.

Сцена 6. Внутри, день, кафе

На столике лежит записная книжка, билет на теплоход и подарок. Она ставит чашку на блюдце, затем ее взгляд на несколько секунд теряется где-то за витриной. Затем она встает, собирает свои вещи и идет к выходу.

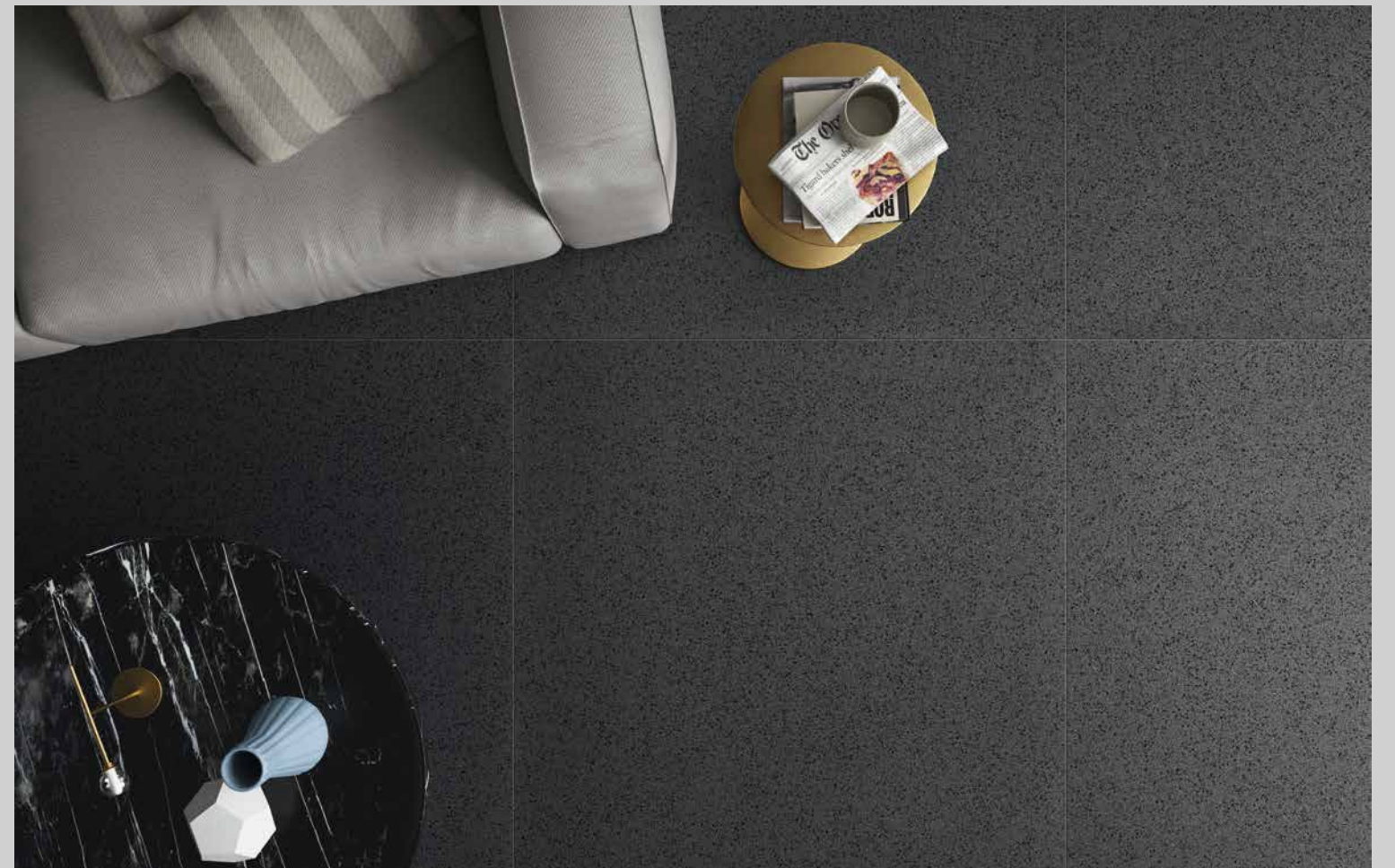
NAVIGLI



Floor: Navigli 120x120 naturale/matt - Wall: Built Yard 120x120



Floor: Navigli 120x120 naturale/matt
Wall: Built Yard 120x120



Navigli 120x120 naturale/matt

Autore: the story of a glorious comeback

SCENA 7. ESTERNO SERA, GIARDINI

Lui siede su un panchina, lo sguardo verso il tramonto che incendia di riflessi le onde. Avverte un rumore secco di tacchi sul selciato e si volta. Lei entra nel campo visivo e si apre in un sorriso solare. Lui si alza e la abbraccia.

LEI

Sembra sia passato appena un giorno.

LUI

Per anni ho vissuto come in un sogno. Ora mi sembra di riviverlo ad occhi aperti.

Scene 7. Exterior, evening, park

He sits on a bench and stares at the setting sun that casts its glimmering light onto the waves. He hears the click-clacking sound of high heels on the cobblestones and turns around. She enters the field of view and smiles broadly and delightedly. He walks towards her and embraces her.

HER

It seems a day ago.

HIM

I have been living in a dream for years. Now, it seems as if I'm reliving it with my eyes wide open.

Szene 7. Aussen, Abend, Park

Er sitzt auf einer Bank und blickt auf den Sonnenuntergang, der die Wellen mit feurigen Reflexen überglüht. Er hört das Geräusch von Absätzen auf dem Pflaster und dreht sich um. Sie tritt ins Bild und lächelt ihn an. Er steht auf und umarmt sie.

SIE

Es ist, als hätten wir uns erst gestern gesehen.

ER

Ich habe jahrelang wie in einem Traum gelebt. Jetzt scheint mir, ihn mit offenen Augen wiederzuerleben.

Scène 7. Extérieur soir, jardins

L'homme est assis sur un banc, le regard tourné vers le soleil couchant qui fait miroiter les vagues. Il entend un bruit sec de talon sur le pavé et se retourne. La femme entre dans son champ de vision et lui adresse un sourire éblouissant. Il se lève et la prend dans ses bras.

EELLE

On dirait qu'il ne s'est écoulé qu'une journée.

LUI

Pendant des années, j'ai vécu comme dans un songe. Maintenant j'ai l'impression de le revivre les yeux ouverts.

Сцена 7. Снаружи, вечер, парк

Он садится на скамейку, взгляд в сторону заката, озаряющего отблески волн. Слышит сухой стук каблучков по мостовой и оборачивается. Она попадает в его поле зрения и лучезарно улыбается. Он встает и обнимает ее.

ОНА

Кажется, что прошел всего лишь день.

ОН

Я много лет жил как во сне. А теперь я будто бы опять смотрю этот сон с открытыми глазами.

TAORMINA

Floor: Taormina 60x60 strutturato/textured Aextra20





Taormina 60x60 strutturato/textured Aextra20, Taormina 60x60 naturale/matt

Taormina 60x60 strutturato/textured Aextra20

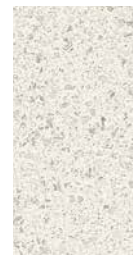
TREVI



119,5x119,5 ●
47¹/₁₆"x47¹/₁₆"



60x60 ●▲
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x60 ●▲
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



5,7x60 ●▲
2²/₈"x23⁵/₈"



5,7x5,7 ●▲
2²/₈"x2²/₈"

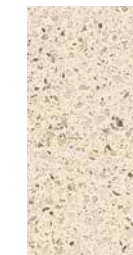
TAORMINA



119,5x119,5 ●
47¹/₁₆"x47¹/₁₆"



60x60 ●▲
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x60 ●▲
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



5,7x60 ●▲
2²/₈"x23⁵/₈"



5,7x5,7 ●▲
2²/₈"x2²/₈"

RIMINI



60x60 ●▲
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x60 ●▲
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



5,7x60 ●▲
2²/₈"x23⁵/₈"

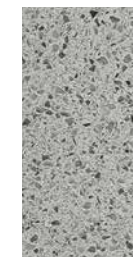


5,7x5,7 ●▲
2²/₈"x2²/₈"

GIUDECCA



60x60 ●▲
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x60 ●▲
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



5,7x60 ●▲
2²/₈"x23⁵/₈"



5,7x5,7 ●▲
2²/₈"x2²/₈"

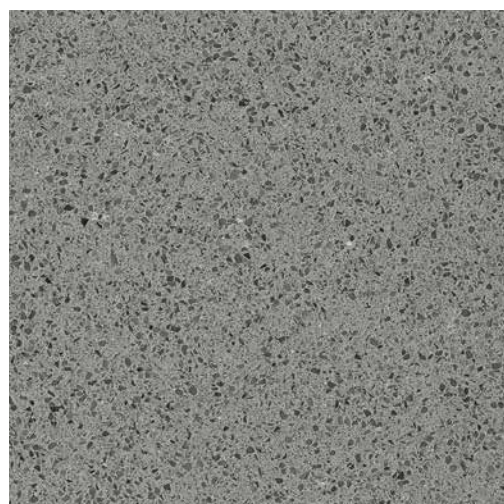
● Naturale. ▲ Lucidato.
Matt.
Naturel.
Natur.
Матовая.

● Naturale. ▲ Lucidato.
Matt.
Naturel.
Natur.
Матовая.

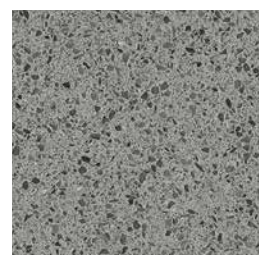


V1

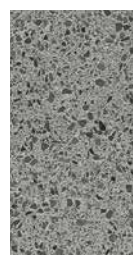
RIVOLI



119,5x119,5 ●
47¹/₁₆"x47¹/₁₆"



60x60 ●▲
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x60 ●▲
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

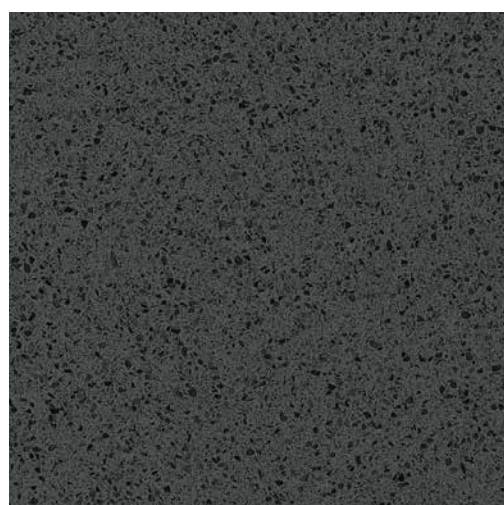


5,7x60 ●▲
2²/₈"x23⁵/₈"

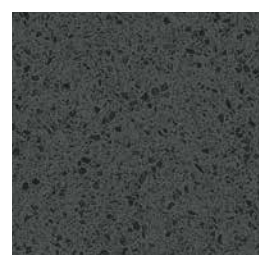


5,7x5,7 ●▲
2²/₈"x2²/₈"

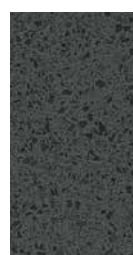
NAVIGLI



119,5x119,5 ●
47¹/₁₆"x47¹/₁₆"



60x60 ●▲
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x60 ●▲
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



5,7x60 ●▲
2²/₈"x23⁵/₈"



5,7x5,7 ●▲
2²/₈"x2²/₈"

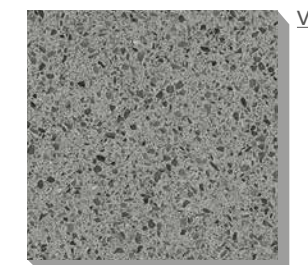
● **Naturale.** ▲ **Lucidato.**
Matt.
Naturel.
Natur.
Матовая.



RIMINI Aextra20 □
60x60 23⁵/₈"x23⁵/₈"



TAORMINA Aextra20 □
60x60 23⁵/₈"x23⁵/₈"



RIVOLI Aextra20 □
60x60 23⁵/₈"x23⁵/₈"

□ **Strutturato.**
Textured.
Structuré.
Strukturiert.
Структурная.



Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificate di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del grès Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness, with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring.

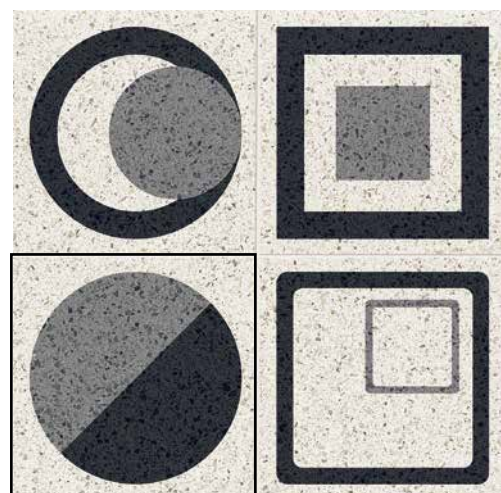
Le système Aextra20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur.

Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechteckige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke, mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die ideale Lösung für jeden Bodenbelag im Freien.

Aextra20 компании Caesar это система напольных покрытий на базе ретицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Aextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов.

Per maggiori informazioni consultare il catalogo Aextra20. For further information, please consult the Aextra20 catalogue.
Pour de plus amples informations veuillez consulter le catalogue Aextra20. Weitere Informationen finden Sie in unserem Aextra20 Katalog. Более подробная информация представлена в каталоге Aextra20

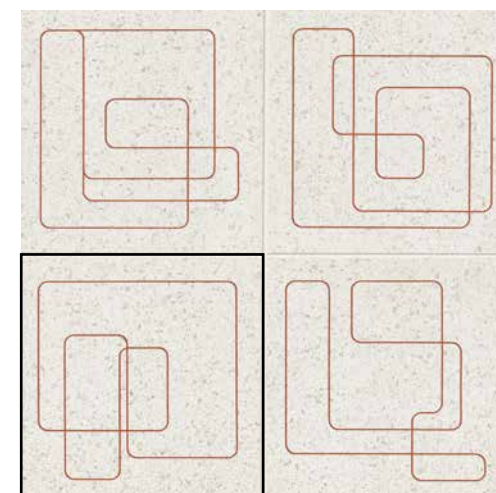
CAPRI



30x30 ●
11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

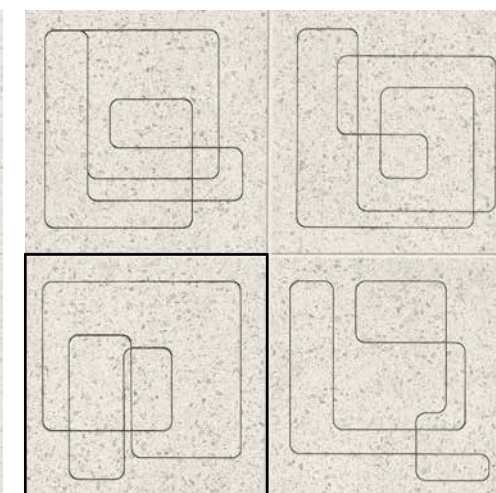


PROCIDA TREVÌ



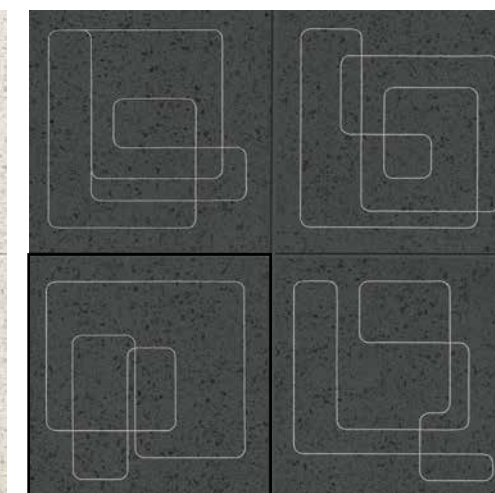
30x30 ●
11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

PROCIDA RIMINI



30x30 ●
11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

PROCIDA NAVIGLI



30x30 ●
11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

MONREALE



20x20 ●
7⁷/₈"x7⁷/₈"



Disponibile nei colori / Available in the colors / Disponibles dans les couleurs / In den Farben lieferbar / Доступны в Цветах

RIMINI

Il decoro Monreale 20x20 è composto da applicazioni di smalti e metalli secondo più soggetti grafici: ciascuno di questi soggetti è declinato in diversi colori. Il decoro è realizzato con smalti pertanto può essere utilizzato solo per rivestimenti interni. Si raccomanda di non adoperare detersivi particolarmente aggressivi.

Monreale 20x20 décor is made of glaze applications, according to several graphic patterns: each one of these patterns is supplied in different colors. Monreale is manufactured using glazes therefore it can only be used as indoor wall cladding. It is also recommended not to use strong or aggressive detergents.



- **Naturale.**
Matt.
Naturel.
Natur.
Матовая.
- ▲ **Lucidato.**



Naturale



Lucidato

La finitura NATURALE può essere utilizzata per posa a pavimento e rivestimento in ambito residenziale e commerciale a traffico leggero. L'utilizzo della finitura LUCIDATO è limitato ai rivestimenti e alla posa a pavimento in ambito residenziale, o comunque in aree scarsamente sollecitate, evitando in ogni caso il contatto diretto con aree esterne o nelle quali siano richieste prestazioni antiscivolo.

La finitura LUCIDATO è il risultato di particolari lavorazioni meccaniche e possono presentare occasionali puntinature e avvallamenti, così come disuniformità nella lucentezza. Tali peculiarità sono da intendersi come caratteristiche integranti dei prodotti, allo scopo di ottenere una maggiore naturalezza.

The NATURAL finish can be used on floors and walls in residential and commercial venues subject to a low footfall. The use of the LUCIDATO finish is limited to wall cladding and floor application in residential venues and in spaces subject to low footfall, avoiding the direct contact with outdoor areas which require anti-slip features.

The LUCIDATO finish is the result of a special mechanical process and can manifest small dots or hollows as well as a non-uniform shine all over the surface. These particularities are to be considered as intrinsic features of the product which give them a more natural appeal.

La finition NATURELLE peut être employée pour des poses au sol ou comme revêtement mural dans des environnements résidentiels, commerciaux, caractérisés par un faible passage. L'utilisation de la finition LUCIDATO est limitée aux revêtements et à la pose au sol dans des environnements résidentiels, ou dans tous les cas dans des aires faiblement sollicitées, en évitant ainsi le contact direct avec les aires extérieures ou dans lesquelles sont requises des prestations antidérapantes.

La finition LUCIDATO est le résultat de façonnages mécaniques particuliers et peuvent présenter d'éventuelles petites taches ou de légers affaissements ou bien des différences de brillance. Ces particularités doivent être considérées comme des caractéristiques du produit à part entière. Le façonnage de ces finitions a justement pour but d'obtenir cet effet naturel et différé.

Die Oberflächenversion NATUR eignet sich für die Verlegung an Wand und Boden im Wohnbereich und im Gewerbebau mit leichter Beanspruchung. Die Verwendung der Version LUCIDATO ist auf Wand und Boden im Wohnbereich bzw. in wenig belasteten Bereiche beschränkt, und in jedem Fall ist der direkte Kontakt mit Außenbereichen oder mit Bereichen, in denen Rutschfestigkeit erforderlich ist, zu vermeiden.

Die Version LUCIDATO ist Ergebnis besonderer maschineller Bearbeitungen; sie können gelegentlich Nadelstiche und Kratere sowie uneinheitlichen Glanz aufweisen. Es handelt sich hierbei um Merkmale der Produkte, die diesen eine besonders natürliche Wirkung verleihen.

НАТУРАЛЬНАЯ поверхность подходит для напольной и настенной укладки в жилых домах и коммерческих интерьерах с невысокой интенсивностью эксплуатации. Плитки с поверхностью LUCIDATO можно укладывать только на стены и полы в жилых помещениях или, во всяком случае, в контекстах, где покрытие подвергается невысокой эксплуатационной нагрузке. Не рекомендуется укладывать их на улице или на участках, где от покрытий требуется высокое сопротивление скольжению.

Поверхности LUCIDATO получаются в результате специальной механической обработки и могут иметь небольшие сколы, углубления или неравномерность блеска. Эти особенности являются характеристикой изделий и имеют целью придать им большую натуральность.

MONOCALIBRO, RETTIFICATO E SQUADRATO.
RECTIFIED, SQUARED, ONE CALIBER.
MONOCALIBRE, RECTIFIÉ ET MIS D'EQUERRE.
EIN KALIBER, REKTIFIZIERT UND RECHTWINKELING.
РЕТИ ФИЦИРОВАННАЯ, ОДНОГО КАЛИБРА.

A E X T R A 2 0
OPEN YOUR STYLE

	119,5x119,5 cm 47 ¹ / ₁₆ "x 47 ¹ / ₁₆ "	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x 23 ⁵ / ₈ "	30x60 cm 11 ¹³ / ₁₆ "x 23 ⁵ / ₈ "	5,7x60 cm 2 ¹ / ₈ "x 23 ⁵ / ₈ "	5,7x5,7 cm 2 ¹ / ₈ "x 2 ¹ / ₈ "	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x 23 ⁵ / ₈ "
Giudecca		● ▲	● ▲	● ▲	● ▲	
Navigli	●	● ▲	● ▲	● ▲	● ▲	
Rimini		● ▲	● ▲	● ▲	● ▲	□
Rivoli	●	● ▲	● ▲	● ▲	● ▲	□
Taormina	●	● ▲	● ▲	● ▲	● ▲	□
Trevi	●	● ▲	● ▲	● ▲	● ▲	

● Naturale
Matt
Naturel
Natur
Матовая

▲ Lucidato

□ Strutturato Aextra20
Textured Aextra20
Structuré Aextra20
Strukturiert Aextra20
Структурная Aextra20

	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус 7,2x60 cm 2 ¹ / ₁₆ "x 23 ⁵ / ₈ "	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень 33x60 cm 13"x 23 ⁵ / ₈ "	Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень 33x33 cm 13"x 13"
Giudecca	● ▲	●	●
Navigli	● ▲	●	●
Rimini	● ▲	●	●
Rivoli	● ▲	●	●
Taormina	● ▲	●	●
Trevi	● ▲	●	●

**Disponibile solo su richiesta. Manufactured only upon special request.
Seulement sur demande. Nur auf Anfrage. Производится только по заказу.

	V0 Aspetto molto uniforme. Stesso tono, molto uniforme. Extremely uniform aspect. Same shade, uniform. Aspect très uniforme. Même nuance, très uniforme. Sehr gleichmäßiges Erscheinungsbild. Gleicher Farbton, sehr gleichmäßig. Очень однородный вид. Одинаковый, очень однородный тон.
	V1 Aspetto uniforme. Le differenze tra i pezzi sono minime. Uniform aspect. Slight shade variations among the pieces. Aspect uniforme. Les différences entre les pièces sont minimes. Gleichmäßiges Erscheinungsbild. Minimale Unterschiede der Teile. Однородный вид. Разница между плитками минимальная.
	V2 Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili. Minimum variation. Visible variations but similar shades. Variations minimes. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires. Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.
	V3 Variazioni moderate. Differenze di tono significative. Moderate variation. Significant shade variations. Variations modérées. Différences de nuance significatives. Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede. Умеренные различия. Плитки сильно различаются по тону.
	V4 Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti. Strong variation. Marked shade and texture variations. Variations substantielles. Différences de nuance et de structure très évidentes. Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede. Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА

FORMATO - SIZE - FORMAT - ФОРМАТ		SCATOLA - BOIX - BOÎTE - KARTON - КОРОБКА			PALLET - PALLETTE - ПАЛЛЕТА		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
119,5x119,5	47 ¹ / ₁₆ "x 47 ¹ / ₁₆ "	2	2,856	-62	20	57,12	-1240
60x60	23 ⁵ / ₈ "x 23 ⁵ / ₈ "	4	1,44	-28,4	30	43,2	-852
30x60	11 ¹³ / ₁₆ "x 23 ⁵ / ₈ "	7	1,26	-25,2	40	50,4	-1008
60x60 Aextra20	23 ⁵ / ₈ "x 23 ⁵ / ₈ "	2	0,72	-32,33	30	21,60	-969,9
5,7x60	2 ¹ / ₈ "x 23 ⁵ / ₈ "	5	0,171	-4			
5,7x5,7	2 ¹ / ₈ "x 2 ¹ / ₈ "	4	0,013	-0,3			

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale.

We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result.

Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final.

Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen.

Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato (ad esempio "Nuovo Caesar 1").

In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles (for example "Nuovo Caesar 1").

Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame (par exemple "Nuovo Caesar 1").

Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen (z.Bsp "Nuovo Caesar 1").

Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита (например, "Nuovo Caesar 1").

Caratteristiche Tecniche

TILE PERFORMANCE DATA - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5% - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%
 Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%
 Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *		
			Naturale Matt - Naturel - Natur - Матовая	Lucidato GL	A E X T R A 2 0 OPEN YOUR STYLE
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* % Поглощения воды*	ISO 10545-3	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Water absorption*	◆ ASTM C373-88 (2006)	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura ≥ 3000 N Not applicable to tiles with a breaking strenght ≥ 3000 N N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture ≥ 3000 N Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast ≥ 3000 N Не применяется в отношении плиток с прочности на разрыв ≥ 3000 N
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N	> 10.000 N
	Resistenza all'urto - Impact resistance Résistance au choc - Schlagfestigkeit Ударопрочность	ISO 10545-5	≥ 0,80	≥ 0,80	
	Resistenza all'abrasione profonda* Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость к глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm ³	-	≤ 145 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Кoeffициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	≈ 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	≈ 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	≈ 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al cavillo - Crazing resistance Résistance aux craquelurés - Haariß-Beständigkeit Устойчивость эмали к краquelору	ISO 10545-11	-	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	-
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico • Resistance to chemical attack • Résistance à l'attaque chimique • Beständigkeit gegen Chemikalien • Устойчивость к химическому воздействию •	ISO 10545-13	Resistente - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant - Résistante - Beständig - Стойкий
	Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last Статическая нагрузка	EN 12825	-	-	Centro - Centre - Au centre - Mitte - По центру KN>7,0 Centro lato - Side centre - Au centre latéralement Mitte Seite - По центру грани KN>5,0 Diagonale - Diagonal - En diagonale - Diagonal - По диагонали KN>8,0
	Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	-	-	U11 T11
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** Slip resistance** - Résistance au glissement** Rutschhemmende Eigenschaft** Спротивление скольжению**	DIN 51130	R9	-	R11 A+B+C
		▲ DCOF	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	-	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Resistenza all'abrasione superficiale Surface abrasion resistance Résistance à l'abrasion superficielle Widerstand gegen Oberflächenverschleiß Спротивление на изгиб и усилию на излом	EN ISO 10545-7	-	Test disponibili in azienda - Tests available at our company - Tests disponibles en usine - Prüfzeugnisse beim Werk erhältlich - Протоколы испытаний хранятся в компании	
	Durezza Mohs - Mohs hardness Dureté Mohs - Ritzhärte nach Mohs Устойчивость к изгибу	EN 101	-	Coeff. 5	
	Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		9 mm	9 mm	20 mm

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives
 Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.



Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall'incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità. Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue fin dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare e trasparenza con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. È la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici. Chi sceglie le ceramiche Caesar è quindi sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

Made in Italy. Complete value.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions.

Made in Italy. Une valeur complète.

Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l'origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Ethique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilités, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques. Qui choisit les céramiques Caesar est sûr d'acquérir des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, en utilisant des technologies de pointe et éco-durables.

Made in Italy. Ein ganzer Wert.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnen die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift Made in Italy auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinns, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte. Wer sich für Keramiken von Caesar entscheidet, kann sich sicher sein italienische Produkte zu kaufen, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind.

Made in Italy. Абсолютная ценность.

С 1988 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпустить изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. И именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным технологиям, с соблюдением правил экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.

Per dettagli sul prodotto in 20 mm/30 mm di spessore e sui relativi sistemi di posa ed, in particolare, per le raccomandazioni, accorgimenti, limitazioni di utilizzo e precauzioni in fase di posa, si raccomanda di prendere visione del catalogo Aextra20/Aextra30 e del sito www.caesar.it.
 For further details on the 20 mm and 30 mm products and the installation systems, in particular for recommendations, restrictions of use, and precautions during installation, please refer to www.caesar.it website and to the Aextra 20/Aextra30 catalogue. - Pour de plus amples détails sur les produits de 20 mm et 30 mm d'épaisseur et sur leurs systèmes de pose, et en particulier, pour les recommandations, mises à jour, limitations d'usage et précautions en phase de pose, veuillez prendre connaissance du catalogue Aextra20/ Aextra30 et du site www.caesar.it. - Für Details zum Produkt mit 20 mm. und 30 mm. Stärke und entsprechende Verlegesysteme, insbesondere hinsichtlich Hinweise und Anmerkungen, Nutzungs einschränkungen und Vorsichtsmaßnahmen während der Verlegung, wird die Einsicht des Katalogs Aextra20/Aextra30 und der Webseite www.caesar.it empfohlen. - Подробнее о плитках толщиной 20 мм-30 мм, о системе монтажа, об ограничениях в применении, о мерах предосторожности при укладке можно узнать в каталоге Aextra20/Aextra30 и на сайте www.caesar.it бренда.



<http://www.caesar.it> - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.
 Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.
 Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.
 Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.
 Ceramiche Caesar se reserva el derecho en cualquier momento de realizar modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives
 Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas.

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.
 ** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. - As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.
 • Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.
 ▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42
 ◆ Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA ≤ 0,5% - Value Required ANSI A137.1-2012 WA ≤ 0,5% - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA ≤ 0,5% - Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA ≤ 0,5% - Требуемое значение ANSI A137.1 2012 WA ≤ 0,5%



Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy

Tel. +39 0536 817111

Fax +39 0536 817298 - 817300

www.caesar.it

info@caesar.it